

---

## Publikasieaankondigings / Publication Announcements

---

- Juri Apresjan. *Systematic Lexicography*. Translated by Kevin Windle. 2000, xviii + 304 pp. ISBN 0-19-823780-4. Oxford/New York: Oxford University Press.
- B.T. Sue Atkins. *Using Dictionaries: Studies of Dictionary Use by Language Learners and Translators*, 1998, 214 pp. ISBN 3-484-30988-1. Tübingen: Max Niemeyer.
- Henri Béjoint. *Modern Lexicography: An Introduction*, 2000, xii + 276 pp. ISBN 0-19-829951-6. Oxford: Oxford University Press.
- Julie Coleman and Christian J. Kay (Editors). *Lexicology, Semantics and Lexicography: Selected Papers from the Fourth G.L. Brook Symposium, Manchester, August 1998*, 2000, xiv + 249 pp. ISBN 90 272 3701 8 (Eur.), 1 55619 972 4 (US). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- A.P. Cowie. *English Dictionaries for Foreign Learners: A History*, 1999, xiii + 232 pp. ISBN 0-19-823506-2. Oxford: Clarendon Press.
- Hanny Demeersseman (leiding en eindredactie), Piet Vermeer (eindredactie), Roy Pheiffer, Fred Pheiffer, Anneli Terre Blanche en Sief Veltkamp-Visser (redactie). *Kramers woordenboek Zuid-Afrikaans-Nederlands Nederlands-Zuid-Afrikaans*, 2000. 414 pp. ISBN 90-6882-378-7. Amsterdam: Elsevier. Prijs HFL16,90. (Resensie in hierdie uitgawe.)
- Thomas Herbst and Kerstin Popp. *The Perfect Learners' Dictionary (?)*, 1999, XII + 320 pp. ISBN 3-484-30995-4. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- F. Heyvaert, A. Moerdijk, M. Mooijaart, M. Smits en R. Tempelaars (Redakteurs). *Het grootste woordenboek ter wereld: Een kijkje achter de kolommen van het Woordenboek der Nederlandsche Taal (WNT)*, s.j., 434 pp. ISBN 90 75566 96 4. URL: <http://www.sdu.nl>. Den Haag: SDU Uitgevers/ Antwerpen: Standaard Uitgeverij. Prijs: f49.90. (Resensie in hierdie uitgawe)
- P.A. Joubert. *Tweetalige Frasewoordeboek. Afrikaans – Engels. 'n Praktiese gebruiksgids. / Bilingual Phrase Dictionary. English – Afrikaans. A Practical Usage Guide*. 1997, 503 pp. ISBN 1 86890 004 5 (hardeband), 1 86890 006 1 (sagte-

band). Kaapstad: Pharos Woordeboeke. (Resensieartikel in hierdie uitgawe)

Dorothea Mantzel and Bernd Schulz. *Francolin Illustrated School Dictionary for Southern Africa*. Developed by The Dictionary Unit for South African English in consultation with The Molteno Project and READ Education Trust. 1997, xvi + 336 pp. ISBN 1-86859-015-1. Cape Town: Francolin Publishers. (Review in this issue.)

A. Moerdijk en R. Tempelaars (Redakteurs). *Van A tot Z en verder ...: Lezingen bij het voltooiing van het WNT*, 1999, 112 pp. ISBN 90 75566 79 4. URL: <http://www.sdu.nl>. Den Haag: SDU Uitgevers / Antwerpen: Standaard Uitgeverij. Prijs: f24.90 (Resensie in hierdie uitgawe)

Lynda Mugglestone. *Lexicography and the OED: Pioneers in the Untrodden Forest*, 2000, x + 288 pp. ISBN 0-19-823784-7. Oxford: Oxford University Press.

Hilary Nesi. *The Use and Abuse of EFL Dictionaries: How Learners of English as a Foreign Language Read and Interpret Dictionary Entries*, 2000, VI + 156 pp. ISBN 3-484-30998-9. Tübingen: Max Niemeyer.

F.F. Odendal en R.H. Gouws. *HAT: Verklarende Handwoordeboek van die Afrikaanse Taal*, 4de uitgawe, 2000, xx + 1387 pp. ISBN 0 628 03769 4. Midrand: Perskor Uitgewers.

Pharos. *Pharos Speller: Speltoets en Woordafbreker vir Afrikaans*. 2000. Pharos and Polderland Language and Speech Technology. Prys R299. (Resensie in hierdie uitgawe.)

Pharos. *Pharos Woordeboeke / Dictionaries 5 in 1: 5 ten volle geïntegreerde woordeboeke / Fully Integrated Dictionaries*. Afrikaans-Engels / English-Afrikaans 1. *Groot Woordeboek / Major Dictionary* 2. *Tweetalige Frasewoordeboek / Bilingual Phrase Dictionary* 3. *Nuwe Woorde / New Words Afrikaans* 4. *Verklarende Afrikaanse Woordeboek* 5. *Groot Tesaurus van Afrikaans*. 2000. Pharos and Logos Information Systems. Prys R299. (Resensie in hierdie uitgawe.)

Juan C. Sager (Selector and Editor). *Essays on Definition*. Introduction by Alain Rey. 2000, viii + 256 pp. ISBN 90 272 2370 0 (Eur.), 1 55619773 X (US). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Rita Temmerman. *Towards New Ways of Terminology Description: The Sociocognitive Approach*, 2000, xv + 258 pp. ISBN 90 272 2326 2 (Eur.), 1 55619772 1 (US). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Yukio Tono. *Research on Dictionary Use in the Context of Foreign Language Learning: Focus on Reading Comprehension*, 2001, xii + 257 pp. ISBN 3-484-39106-5. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

K.H. van Dalen-Oskam, K.A.C. Depuydt, W.J.J. Pijnenburg and T.H. Schoonheim (Editors). *Dictionaries of Medieval Germanic Languages: A Survey of Current Lexicographical Projects. Selected Proceedings of the International Medieval Congress, University of Leeds, 4-7 July, 1994, 1997*, viii + 197 pp. ISBN 2-503-50601-1. Turnhout: Brepols. E-mail: publishers@brepols.com. Price: Belgian f1613. (Review in this issue)

Karina van Dalen-Oskam en Marijke Mooijaart: *Bijbels lexicon: Woorden en uitdrukkingen uit de bijbel in het Nederlands van nu*, 2001, 443 pp. ISBN 90 5333 923 X. Amsterdam: Prometheus.

Herbert Ernst Wiegand. *Wörterbuchforschung: Untersuchungen zur Wörterbuchbenutzung, zur Theorie, Geschichte, Kritik und Automatisierung der Lexikographie. Teilband 1*. 1998, xix + 1162 pp. ISBN 3-11-013584-1. Berlin/New York: De Gruyter. (Review article in this issue)

Herbert Ernst Wiegand. *Kleine Schriften: Eine Auswahl aus den Jahren 1970 bis 1999 in zwei Bänden*. 2000. *Band 1 1970-1988*, xxx + 1-876 pp. *Band 2 1988-1999*, vii + 877-1716 pp. ISBN 3-11-015665-2. Berlin/New York: De Gruyter.